



HỘI GIÁO DỤC TRẺ EM VIỆT NAM VÙNG HOA THỊNH ĐÓN
VIETNAMESE YOUTH EDUCATIONAL ASSOCIATION OF WASHINGTON DC
<http://vyea.org/>

Khai giảng lớp Hè Tiếng Việt 2005 năm thứ 29

Nhiều lớp tiếng Việt cho các em từ 6 cho đến 18 tuổi,
xếp lớp theo trình độ và lứa tuổi khác nhau,
do hơn 30 cô thầy giảng dạy.

*Ngoài học viết và trau dồi ngữ vựng tiếng Việt,
các em sẽ đọc thêm truyện ngắn và bằng tranh.
Chương trình sẽ luôn thay đổi cho thích hợp với lớp trẻ tại Hoa Kỳ*

Lớp Hè học từ ngày 28 tháng 6 đến ngày 4 tháng 8, 2005
Gồm 18 buổi học, mỗi buổi 2 tiếng đồng hồ
từ 7:30 tối đến 9:30 tối

Tuần đầu (28 tháng 6 đến 1 tháng 7): Thứ Ba, Năm và Sáu
Các tuần sau đó: Thứ Hai, Tư và Năm
(Lễ Độc Lập nghỉ thứ hai, nhưng sẽ học bù thứ ba cùng tuần)

Học phí cho mỗi học sinh là 60 Mỹ kim (US \$60).

Điền đơn đính kèm, ngân phiếu đề tên VYEA và gửi về 9432 Wallingford Dr, Burke VA 22015

Xin gửi đơn sớm để bảo đảm chỗ học. Trong 29 năm qua, mỗi mùa hè Lớp Hè Tiếng Việt đều nhận khoảng 300 học sinh. Xin liên lạc với các cô giáo sau đây để biết thêm chi tiết.

Cô Vi Khuê: 703 425 1751
Cô Lê Tống Mộng Hoa: 703-354-0051
Cô Hoàng Lan Hương: 703 425 3725
Cô Chủ Nhất Anh: 703 764 2192
Cô Nguyễn Phan Trinh: 703 222 2289
Cô Phạm Nguyễn Linh Nguyệt: 703 207 9695
Cô Lê Thu Thủy: 703 263 1447
Cô Trần Bùi Thúy Vân 703-385-5007

**Ngày ghi tên, xếp lớp và nhập học
Thứ Ba 28 tháng 6, 2005 từ 6:00 chiều đến 9:30 tối**

Tại trường Braddock Elementary School
7825 Heritage Dr, Annandale, VA 22003
I-495 Exit 52-A, 1 mile East on Little River Turnpike, south on Heritage Drive. 0.8 mile,
right to Yeatman Drive. Entrance is on Yeatman Drive



VYEA ID #

ĐƠN NHẬP HỌC - Application for Summer Term 2005

Tên Cha – Father's name		Tên Mẹ - Mother's name	
email	@	@	
Địa chỉ / Address		zip	
Điện thoại nhà / Home Phone		Điện thoại cell / Cell Phone	
Student's name (English)		Sinh - DOB	19
Tên học sinh (tiếng Việt)		Ngày Day	Tháng Month
email	@	Năm Year	
Tên Anh chị em cùng đi học Lớp Hè Tiếng Việt / Other siblings attending VYEA Summer School 2005			Cấp / Grade
a.			
b.			
c.			

Release Form

The undersigned, guardian or parent of the student applying for admission to VYEA Summer School 2005, hereby acknowledges and agrees to the following conditions regarding the safety of the student while in attendance of school:

- I am responsible for the safety of the student to and from the class location.
- I release VYEA, its board of directors, its staff, and the class location property owner from all legal responsibilities associated with injuries to the students resulting from accidents like fire, terrorist attacks, crime.

Chúng tôi rất mong mỗi nhận được sự cộng tác dưới mọi hình thức của quý vị, đặc biệt là sự đóng góp trong việc giảng dạy cho con em. Cần thêm chi tiết xin gọi một trong các số điện thoại này:

Cô Hoàng Lan Hương: 703 425 3725
Cô Chử Nhất Anh: 703 764 2192
Cô Nguyễn Phan Trinh: 703 222 2289
Cô Lê Thu Thủy: 703 263 1447
Cô Trần Bùi Thúy Vân 703-385-5007

Phụ Huynh/ Giám Hộ (hoặc học sinh trên 18 tuổi)
Parent/Guardian (or student if over 18 years of age)

Tên Cha Mẹ
Parents' Name

Chữ Ký
Signature

Ngày
Today's Date

Quan trọng: Xin dùng mặt ở mặt sau để chọn đúng cấp và điền vào đơn. Học sinh sẽ được xếp lớp lại trong tuần học đầu.

Important: Please use the back of the form to select the best grade to enter into the application. The student will be reassessed and placed again in the first week.



MẪU CHỌN LỚP – GRADE SELECTION FORM

Học sinh (tên họ / student's full name): _____

1. Tam phỏng đoán theo trình độ và tuổi

Chưa biết đọc hay viết tiếng Mỹ, tuổi khoảng từ 6 tuổi	nên vào lớp 1 A
Đang học lớp 1 trường Mỹ, tuổi khoảng từ 6 đến 7	
Chưa từng học tiếng Việt	nên vào lớp 1B
Đã từng học tiếng Việt ở nhà, biết đọc TA, BÍ, DỪ	nên vào lớp 2 A
Đã học lớp 1A hay 1B	nên vào lớp 2A
Đã học xong lớp 1 trường Mỹ, tuổi khoảng từ 7 đến 8	
Chưa từng học tiếng Việt	nên vào lớp 1B
Đã từng học tiếng Việt ở nhà, biết đọc TA, BÍ, DỪ	nên vào lớp 2 A
Ở nhà nói tiếng Việt nhiều nhưng không biết viết tiếng Việt	nên vào lớp 2 B
Tuổi khoảng từ 8 đến 13	
Chưa từng học tiếng Việt	nên vào lớp 2 B
Ở nhà nói tiếng Việt nhiều nhưng không biết viết tiếng Việt	nên vào lớp 2 B
Đã từng học tiếng Việt, biết đọc CHA, CHÚ, TÊN, ĂN	nên vào lớp 3 A
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 2	nên vào lớp 3 A
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 3	nên vào lớp 4 A hoặc 3 B
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 4	nên vào lớp 5 A
Tuổi khoảng từ 11 đến 18	
Chưa từng học tiếng Việt	nên vào lớp 2 C
Ở nhà nói tiếng Việt nhiều nhưng không biết viết tiếng Việt	nên vào lớp 3 B
Đã từng học tiếng Việt, biết đọc CHA, CHÚ, TÊN, ĂN	nên vào lớp 3 B
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 2	nên vào lớp 3 B
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 3	nên vào lớp 4 A
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 4	nên vào lớp 5 A hoặc 4 A (lập lại)
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 5	nên vào lớp 6 A hoặc 5 A (lập lại)
Đã từng học tiếng Việt VYEA cấp 6	nên vào lớp 6 A (lập lại) hoặc làm phụ giáo (có học thêm)

2. Đề nghị của Phụ Huynh

Tôi là phụ huynh của học sinh. Tôi muốn cho con tôi vào lớp theo như nói ở trên. Tôi đồng ý để con tôi thi xếp lớp và sau khi có kết quả sẽ bàn với cô giáo/thầy giáo để có thể chuyển lên hay xuống cấp hay vào lớp khác.

Đồng ý: (xin ký tên tắt ở đây): Không đồng ý: (xin cho ý kiến ở dưới)

.....Ngày Tháng..... 2005

(Khung dưới dành cho nhà trường – xin đừng điền vào)

3. Kết Quả Thi Xếp Lớp: Ngày Tháng 2005

4. Đề nghị của cô/ thầy giáo của lớp: Em nên vào lớp Ngày Tháng..... 2005

5. Quyết định: Em vào lớp

Ký tên: Cô/Thầy Ngày Tháng..... 2005

Giám Học : Cô/Thầy Ngày Tháng 2005